



DCINVERTER

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

FRANÇAIS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ESPAÑOL

ISTRUZIONE PER L'INTALLAZIONE

ITALIANO

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

РУССКИЙ

 **ELECTRA**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

FRANÇAIS

1. ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE CLIMATISEUR
2. ENDROIT D'UNITÉ EXTERIEURE ET INTÉRIEUR
3. OUTIL D'INSTALLATION/D'ENTRETIEN (SEULEMENT POUR R410A PRODUCT)
4. INSTALLATION DE L'UNITÉ D'INTÉRIEUR
5. RACCORDEMENT CONDENSAT DE TUYAU
6. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE ENTRE L'UNITÉ EXTÉRIEURE ET INTÉRIEUR
7. TUYAUTERIE RÉFRIGÉRANTE
8. TÂCHES FINALES

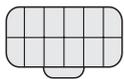
L'appareil ne sera pas installé dans la blanchisserie.

NOTE: Ce manuel est pour des applications fendues simples.
Pour des applications multi-dédoublées, veuillez utiliser le manuel d'installation fourni dans le paquet extérieur d'unité.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

POUR LE CLIMATISEUR MONTÉ PAR MUR FENDU DE

1 ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE CLIMATISEUR.

Forme.	Nom.	Quantité.	Utilisé pour.
	T- Soutien	2	Support de mur de l'unité intérieure
	Télécommande avec batteries	1	Fonctionnement d'unité
	Parenthèse de télécommande	1	Support de mur de la télécommande
	Doigts des vis de rondelle	4	Support de mur d'unité d'intérieur
	Doigts de vis	4 2	Support de mur de l'unité intérieure Support de mur de parenthèse de télécommande
	Connecteur extérieur de drain de l'unité	1	Drain extérieur de l'eau d'unité
	Supports de fixation	4 4	Rembourrer de l'unité intérieure Remplissage de support extérieur du fond d'unité
	Serres-câble	2	Le câble de sécurité dans l'unité d'intérieur et extérieure
	Câble d'entrée d'alimentation (facultatif)	1	Raccordement de l'alimentation de l'unité intérieure
	Noix	8	Support de mur de l'unité intérieure
	Filtre d'épuration d'air (facultatif)	1	Nettoyer l'air
	<ul style="list-style-type: none"> Fonctionnement de télécommande Fonctionnement d'unité Manuel d'installation 	3	La référence d'utilisateurs et d'installateurs

Les accessoires de l'unité d'intérieur seulement pour une unité.

2 ENDROIT D'UNITÉ EXTÉRIEURE D'INTÉRIEUR:

Choisissez l'endroit considérant ce qui suit:

UNITÉ D'INTÉRIEUR :

- N'installez pas l'cassette dans pièce où gasses, les acides ou les produits inflammables est emmagasiné, afin d'éviter des dommages aux évaporateurs cassettes et modifie leur exécution ou endommage les parties de plastique de la cassette internes.
- N'installez pas l'cassette dans un atelier ou une cuisine. Huiler la vapeur attirée par l'air traité pourrait former des dépôts sur les évaporateurs cassettes et modifie leur exécution ou endommage les parties de plastique de la cassette internes.
- N'installez pas l'cassette dans la blanchisserie, ou pièce où l'vapeur est produite.
- L'appareil doit être positionné de façon à ce que la prise soit accessible.
- L'unité intérieure va être intégrée dans un plafond suspendu avec les dimensions de panneaux de 60 x 60 cm².
- L'installation del cassette sera plus facile avec l'usage camion d'ascenseur de fourchette. Utiliser la base emballant en le plaçant entre l'cassette et camion bifurque.
- Il est recommandé pour installer la cassette, aussi loin qu'est possible, dans le centre de la pièce, afin d'optimiser de la distribution d'air traitée.
- Pour l'emplacement choisi, le contrôle que les grils de distribution peuvent être enlevés et cela il y a suffisant spatial disponible pour l'accès pour l'entretien et les réparations.

UNITÉ EXTÉRIEURE :

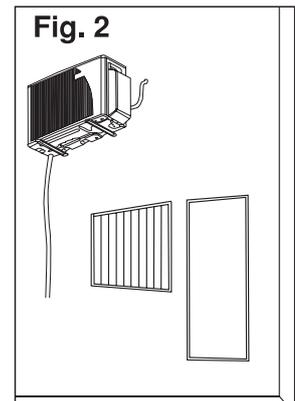
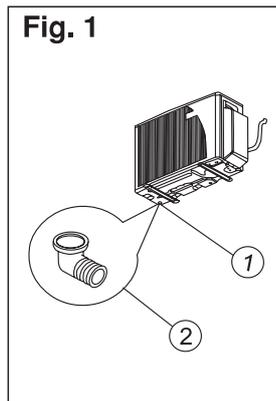
- L'endroit doit permettre l'entretien facile et fournir la bonne circulation d'air comme montré dans la figure 4.
- L'unité peut être suspendue d'un mur par un support (facultative) ou être placée dans une position debout-libre sur l'étagé (de préférence légèrement élevé).
- Si l'unité est suspendue, assurez-vous que le support est fermement connectée et le mur est assez fort pour résister à des vibrations.
- L'endroit d'unité ne devrait pas déranger des voisins avec le jet d'air de bruit ou d'échappement.
- Placez les supports de fixation sous les jambes d'unité.
- Référez-vous au schéma 4 pour des distances laissées d'installation.
- Quand l'unité est installée sur un mur, installez le connecteur de tuyau flexible de drain et le bouchon de vidange comme montré dans la figure 1 et la figure 2.

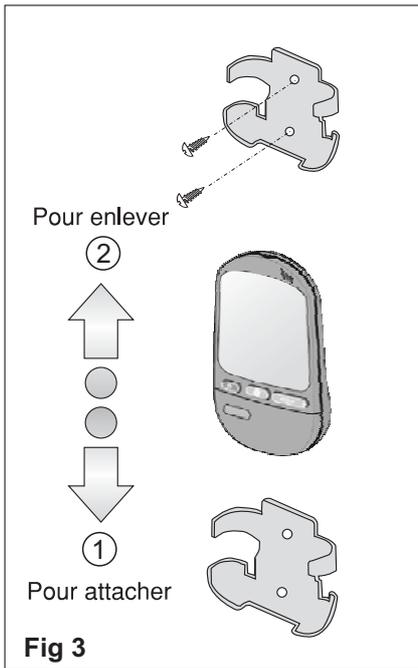
Fig. 1

- Le fond de l'unité extérieure
- Vidangez le connecteur

Fig. 2

L'installation de vidange
Exemple





Capacité	L.MAX.(m)	H.MAX.(m)
9000 Btu (2500W) Modèle	20	10
12000 Btu (3500W) Modèle	20	10
18000 Btu (5000W) Modèle	30	10

NOTE :

- Aucune charge additionnelle n'est exigée.

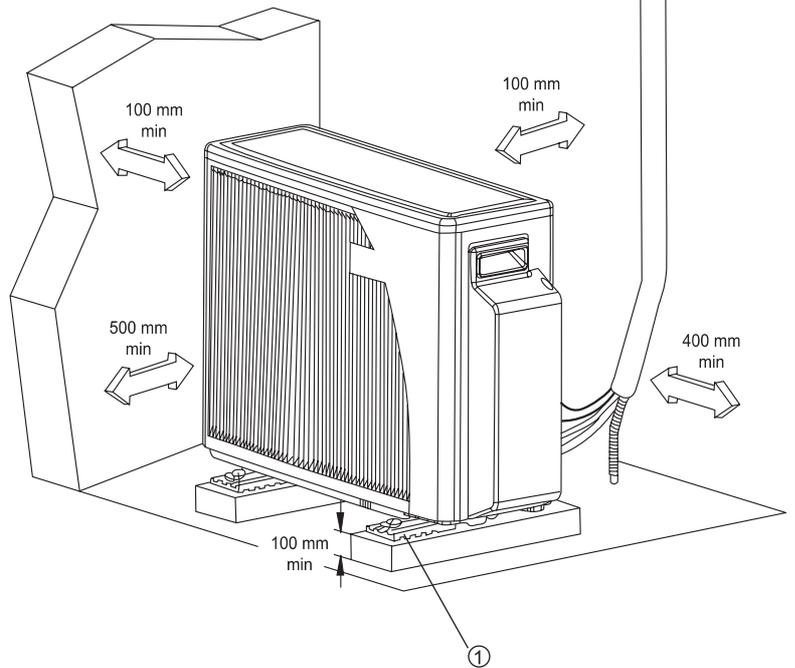


Fig. 4

Fig. 4
1. Garniture de Support (× 4)

OUTIL D'INSTALLATION/D'ENTRETIEN (SEULEMENT POUR R410A PRODUIT)

ATTENTION

Installation du climatiseur à nouveau fluide frigorigène

● **CE CLIMATISEUR ADOPTE LE NOUVEAU FLUIDE FRIGORIGÈNE HFC (R410A) QUI NE DETRUIT PAS LA COUCHE D'OZONE.**

Le fluide frigorigène R410A est susceptible d'être affecté par des impuretés comme de l'eau, une membrane s'oxydant et des huiles car sa pression de fonctionnement est environ 1,6 fois celle du fluide frigorigène R22. Conjointement à l'adoption du nouveau fluide frigorigène, l'huile de la machine frigorifique a également été changée. Par conséquent, pendant les travaux d'installation, veillez à ce que de l'eau, de la poussière, de l'ancien fluide frigorigène ou de l'huile pour machine frigorifique ne pénètre pas dans le circuit du climatiseur R410A à nouveau type de fluide frigorigène.

Afin d'éviter le mélange de fluide frigorigène ou d'huile pour machine frigorifique, les dimensions des sections de raccordement du port de chargement de l'appareil principal et les outils d'installation sont différents de ceux utilisés pour les climatiseurs à fluide frigorigène conventionnels. Par conséquent, des outils spéciaux, sont nécessaires pour les appareils à nouveau fluide frigorigène (R410A). Pour raccorder les tuyaux, utilisez de nouveaux matériaux de tuyauterie propres ayant une résistance élevée à la pression conçus uniquement pour le fluide R410A, afin que de l'eau ou de la poussière ne pénètre. En outre, n'utilisez pas la tuyauterie existante car elle pose quelques problèmes de résistance à la pression et qu'elle peut contenir des impuretés.

Modifications du produit et des composants

Dans les climatiseurs utilisant le fluide R410A, afin d'éviter qu'un autre fluide frigorigène ne soit accidentellement chargé, le diamètre de l'orifice d'accès de la vanne de commande (vanne à trois voles) de l'unité extérieure a été modifié. (1/2 UNF, 20 filetages par pouce)

- Afin d'augmenter la résistance à la pression de la tuyauterie de fluide frigorigène, le diamètre d'évasement et la taille des raccords coniques du côté opposé ont été modifiés. (pour des tuyaux en cuivre de dimensions nominales 1/2 et 5/8)

Nouveaux outils pour fluide R410A

Nouveaux outils pour fluide R410A	Applicable au modèle R22		Modifications
Collecteur manométrique	×		La pression de fonctionnement étant élevée, il est impossible de la mesurer au moyen de manomètres conventionnels. Afin d'éviter qu'un autre fluide frigorigène ne soit chargé, les diamètres des orifices ont été modifiés.
Flexible de chargement	×		Afin d'augmenter la résistance à la pression, les matériaux des flexibles et les dimensions des orifices ont été modifiés (en 1/2 UNF, 20 filetages par pouce). Lors de l'achat d'un tuyau de chargement, vérifiez toujours le diamètre d'orifice.
Balance électronique pour le chargement du fluide frigorigène	○		La pression de fonctionnement étant élevée et la vitesse de gazéification étant rapide, il est difficile de lire la valeur indiquée au moyen d'un cylindre de chargement car des bulles d'air se forment.
Clé dynamométrique (dia. nominal 1/2, 5/8)	×		La taille des raccords coniques des côtés opposés a été augmentée. Par ailleurs, une clé ordinaire est utilisée pour les diamètres nominaux 1/4 et 3/8.
Outil d'évasement (type coupleur)	○		En augmentant la taille de l'orifice de réception de la barre de serrage, la résistance de ressort dans l'outil a été améliorée.
Jauge pour le réglage des projections	—		Utilisée lorsque l'évasement est réalisé à l'aide d'un outil d'évasement conventionnel.
Adaptateur de pompe à vide	○		Raccordé à une pompe à vide conventionnelle. Il est nécessaire d'utiliser un adaptateur pour empêcher l'huile de la pompe à vide de refluer dans le flexible de chargement. La partie de raccordement du flexible de chargement comporte deux orifices -- un pour le fluide frigorigène conventionnel (7/16 UNF, 20 filetages par pouce) et un pour le fluide R410A. Si l'huile (minérale) de la pompe à vide se mélange avec le fluide R410A, un dépôt risque de se former et d'endommager l'appareil.
Détecteur de fuite de gaz	×		Exclusivement pour le fluide frigorigène HFC.

- Par ailleurs, le "cylindre de fluide frigorigène" porte la désignation de fluide frigorigène (R410A) et un revêtement de protection de couleur rose spécifiée par l'ARI des Etats-Unis (Code couleur ARI: PMS 507).
- Et "l'orifice de chargement et la garniture pour le cylindre de fluide frigorigène" requièrent 1/2 UNF, 20 filetages par pouce, ce qui correspond à la taille de l'orifice du flexible de chargement.

4 INSTALLATION D'UNITÉ D'INTÉRIEUR:

MONTAGE MURAL

Marquer position de chaque soutien triangle.

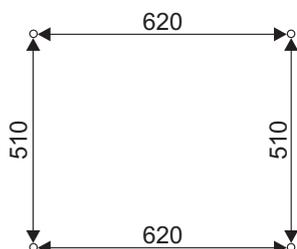


Fig. 5

1. Ajuster fittings d'attachement d'angle a fourni avec la cassette sur les tringles enfilées (pas fourni). A recommandé 6 mm maximum 8 mm. Prendre soin pour les distancier du plafond suspendu par 270 mm ou 107 mm.

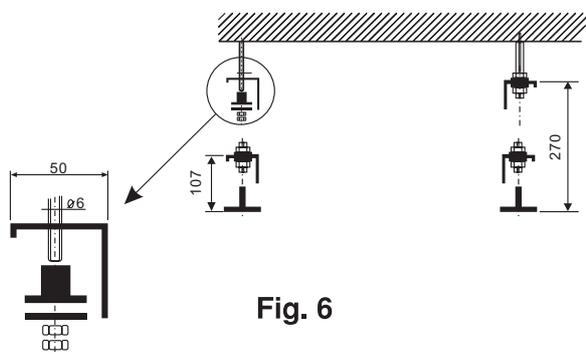


Fig. 6

2. En ajustant fittings d'attachement d'angle dans la position basse, enlever mousse d'isolation d'autour des noix montant.
3. La possibilité ajuster fittings d'attachement angle aux hauteurs différentes, part l'installateur le choix de monter les sur la cassette dans l'haute position ou position bas. Monter dans la position basse pourvoit à l'installation plus flexible.
4. Ne pas resserrer noix ou serrure noix. Ceci sera seulement fait après avoir réglé la cassette dans sa position horizontale finale, quand toutes les connexions ont été complétées.

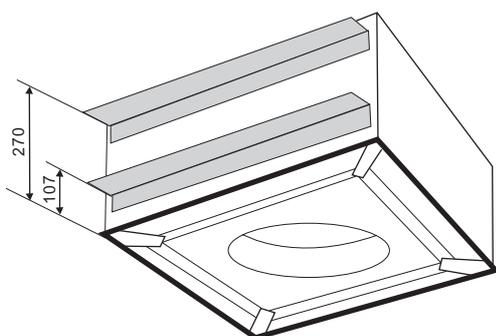


Fig. 7

AVERTISSEMENT!

S'il est indenté pour installer ducting à pièce adjacente, se référer à monter de Plafond pour l'enlèvement du panneau pré-frappé avant d'installer la cassette.

INSTALLATION DE CASSETTE

Actual cassette aux tringles de soutien.

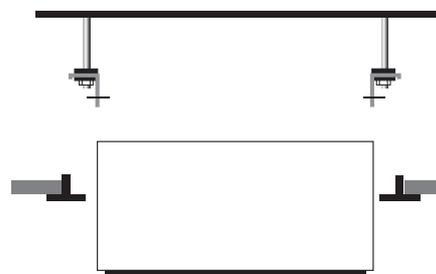


Fig. 8

1. Au cas où plafond suspendu est 300 mm du plafond (minimum hauteur permise), ce pourrait être nécessaire temporairement d'enlever une partie des soutiens de T-Soutien suspendus.
2. Disposer la cassette sur les tringles de soutien de plafond suspendues, et le début en resserrant le côté monte des boulons.

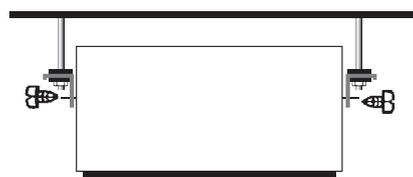


Fig. 9

3. Alors les tringles noix enfilés et noix de serrure, après avoir ayant réglé le niveau cassette, maintenant un écart d'autour de 10 mm entre métal châssis et plafond suspendu.

INSTALLATION CASSETTEE

1. Les ouvertures de côté sont pourvu à installer sépare des conduits pour hors de prise d'air et distribution d'air traitée à une pièce adjacente.
2. Utiliser un poinçon pour enlever l'isolation de protection de condensation et les panneaux pré-frappés des ouvertures.

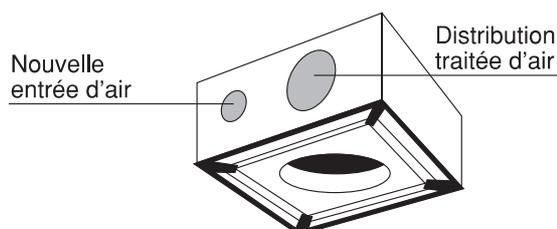


Fig. 10

PRENDRE pour ne pas endommager bobine de exchanger de chaleur.

3. Boucher les écarts entre les conduits et bord d'ouverture avec l'isolation d'anti-condensation.
4. Matériel d'usage qui peut résister à une température d'opération continue de 60°C. Les conduits peuvent être du type flexible avec un noyau de printemps ou d'aluminium ondulé, couvert à l'intérieur avec un matériel d'isolation (fibre de verre épaisse avec 12 à 25 mm).
5. Quand l'installation est finie, toutes les surfaces des conduits non-isolés doivent être couvertes avec le matériel d'isolation d'anti-condensation (6 mm le polystyrène augmenté épais ou neoprene augmenté). Classification ignifugeant: M1)

SI INSTRUCTIONS CI-DESSUS MENTIONNEES SONT PAS SUIVIES, FLUXS DE CONDENSAT DEVELOPPERONT.

6. L'air de distribution à une pièce adjacente exige un ou deux des rabats de distribution d'air des conduits qui correspond être fermés.
7. Un grille de décompression doit être correspondu à la cloison entre conditionneur d'air (où cassette est installée) et adjacente pièce.

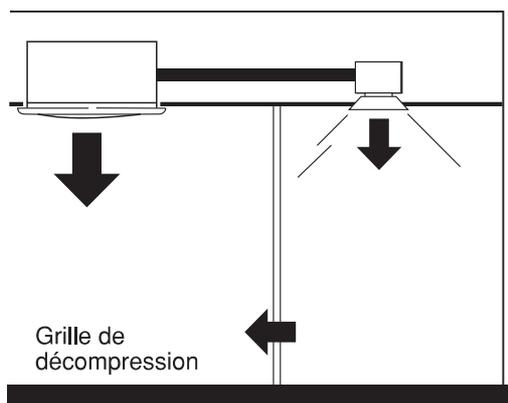


Fig. 11

5 RACCORDEMENT CONDENSAT DE TUYAU

RACCORDEMENT CONDENSAT DE TUYAU

1. Pour assurer l'évacuation efficace de condensat, la pente descendante doit être 1cm par mètre sans la section limitée ou ascendante.

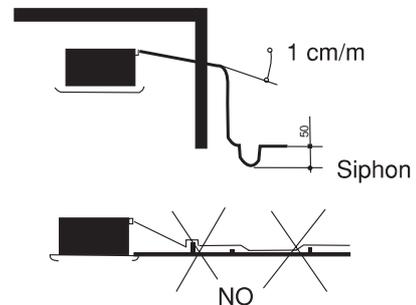


Fig. 12

2. Hauteur d'extraction de condensat est limitée maximum 0,60 mètre (réfère diagramme dessus).
3. Pour les hauteurs au-dessus de 0,60m, pompe de condensat auxiliaire avec un régulateur égal être installée.

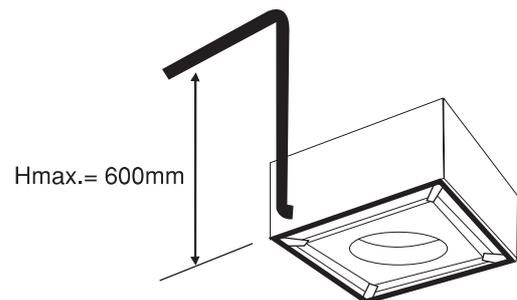


Fig. 13

4. De plus, un siphon avec une hauteur d'au moins 50 mm doit être fourni pour éviter des odeurs désagréables dans la pièce.
5. Le tuyau d'évacuation de condensat doit être la chaleur isolée à une épaisseur de 5 à 10 mm avec isolant matériel tel que le polyuréthane, propylene ou neoprene (Ignifugeant sification: M1) empêcher la condensation.
6. Si plusieurs cassettes sont installées dans maison, le système d'évacuation peut être conçu comme illustré au dessous.

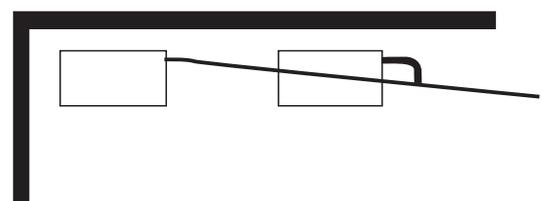


Fig. 14

6 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE ENTRE L'UNITÉ D'INTÉRIEUR ET EXTÉRIEURE

CONDITIONS ÉLECTRIQUES

Câblage et raccordements électriques devrait être faits par les électriciens qualifiés et selon des indicatifs et le règlement électriques locaux. Les unités de climatiseur doivent être mises à la terre.

L'unité de climatiseur doit être connectée à une prise de à courant proportionné d'un circuit séparé de branche protégé par un disjoncteur de délai, comme indiqué sur la plaque signalétique de l'unité.

La tension ne devrait pas changer au delà de 10% de la tension évaluée.

1. Pour connecter l'unité d'intérieur à l'unité extérieure, employez les câbles électriques suivants.

Raccordements électriques:

Capacité	9000 Btu (2500W) Modèle 12000 Btu (3500W) Modèle	18000 Btu (5000W) Modèle
Câble de puissance fournie	3 fils X 1,5 mm ²	3 fils X 1,5 mm ²
câble entre les unités d'intérieur et extérieures	4 wiies X 1,5 mm ²	4 wiies X 1,5 mm ²

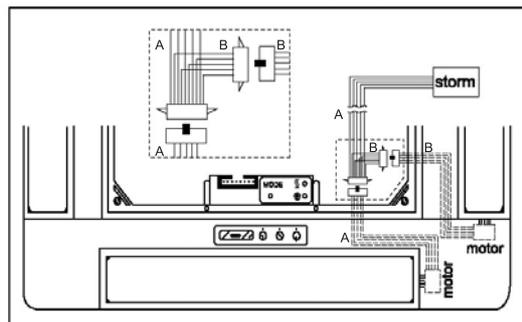
2. Préparez les extrémités de câble pour la puissance fournie et pour les câbles entre les unités extérieures et d'intérieur comme représenté sur la figure 16a et 16b respectivement.
3. Connectez les extrémités de câble aux bornes des unités d'intérieur et extérieures, comme montré dans la figure 17.
4. Fixez le câble électrique multiple de fil avec les colliers.

NOTES: L'indicatif de couleur de fil peut être choisi par l'installateur.

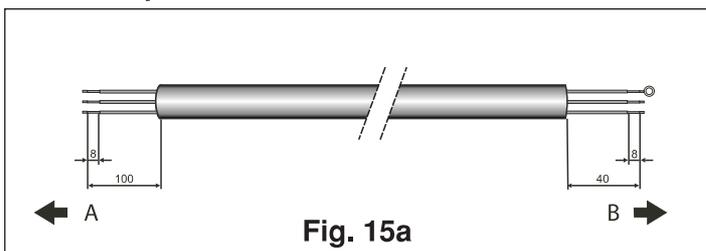
ATTENTION! (Modèles de grilles directionnelles)

Ne touchez pas l'abbattant d'air par le main. Si l'abbattant fonctionne unnormalement, contactez un technicien au service.

Avant de marcher la machine, vérifiez la connection électrique. Une fausse connection peut détruire sous ensemble arrier.



• Câble de puissance fournie



• Le câble entre unités d'intérieur et extérieure

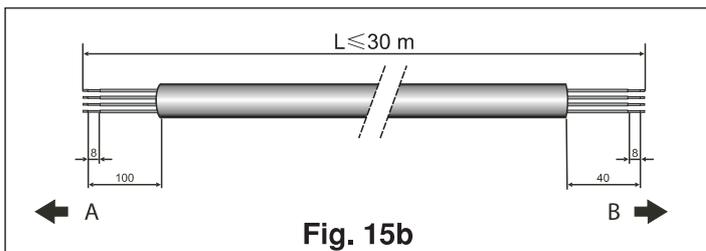


Fig. 15 A. EXTÉRIEUR B. INTÉRIEUR

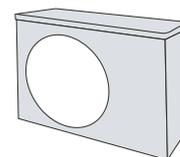
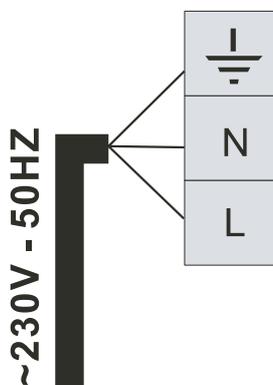
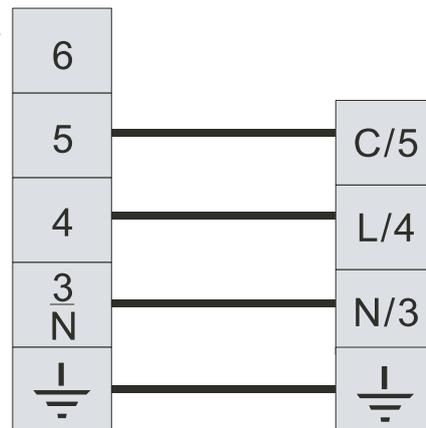
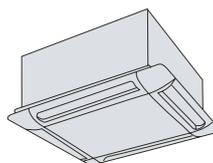


Fig. 16

TUYAUTERIE RÉFRIGÉRANTE

CONNECTEZ L'UNITÉ D'INTÉRIEUR À L'UNITÉ EXTÉRIEURE

L'unité d'intérieur contient une petite quantité d'azote. Ne dévissez pas les écrous à partir de l'unité jusqu'à ce que vous soyez prêt à connecter la tuyauterie. L'unité extérieure est fournie avec la charge réfrigérante suffisante (R410A). Référez-vous à la plaque signalétique extérieure d'unité.

Pour empêcher écraser, tubes de courbure à l'aide d'un outil de recourbement.

NOTE: Utilisez la tuyauterie de cuivre de la réfrigération R410A type seulement.

1. Ouvrez la couverture de valve.
2. Employez le diamètre de tuyauterie qui correspond au diamètre de tuyauterie des unités d'intérieur et extérieures. Notez que le liquide et les tubes d'aspiration ont différents diamètres. (Voyez la taille de tube, la table de couple-serrage.)
3. La place évasée des écrous sur des extrémités de tube avant de les préparer avec un outil évasé. Utilisez les écrous de fusée qui sont montés sur les unités extérieures et d'intérieur fournies.
4. Connectez toutes les extrémités de la tuyauterie aux unités d'intérieur et extérieures. Notez le signe. Toutes les extrémités devraient correspondre un.
5. Isolez chaque tube séparément, et leurs syndicats, avec au moins 6 millimètres d'épaisseur de l'isolation. Enveloppez la tuyauterie réfrigérante, tuyauterie souple de vidange et câbles électriques ainsi qu'une bande de vinyle (UV protégé).

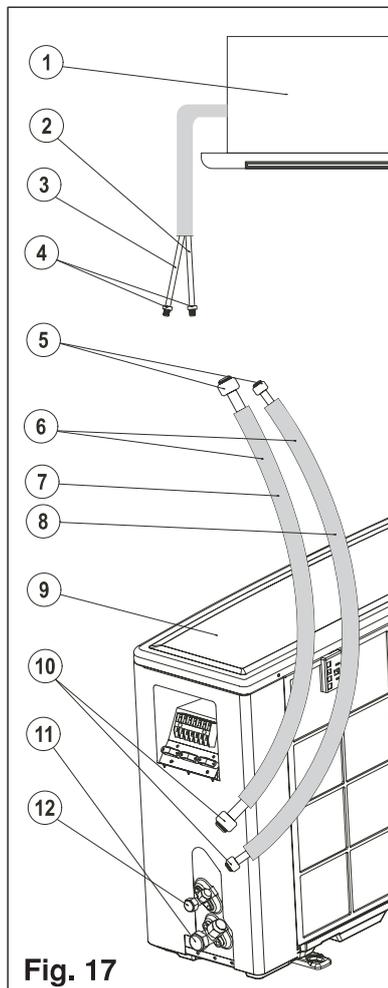


Fig. 17

Attention!

En dévissant les couvercles de valve, ne vous tenez pas devant eux ou les axes à tout moment, comme le système est sous pression.

Fig. 17

1. UNITÉ D'INTÉRIEUR
2. Tube liquide (petit diamètre.)
3. Tube d'aspiration (grand diamètre.)
4. Fiches
5. Écrous de fusée
6. Tuyauterie entre les unités
7. Tube d'aspiration
8. Tube liquide
9. UNITÉ EXTÉRIEURE
10. Écrous de fusée
11. Valve (plus grande) d'aspiration
12. Valve liquide (petite)

Serrage des couples des unions et des couvercles de valve:

TAILLE de TUBE	COUPLE
Ligne liquide 1/4"	15-20 N.M.
Canalisation d'aspiration 3/8"	30-35 N.M.
Canalisation d'aspiration 1/2"	50-54 N.M.
Canalisation d'aspiration 5/8"	75-78 N.M.

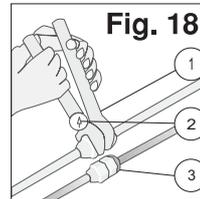


Fig. 18

1. Clé
2. Clé dynamométrique
3. Union

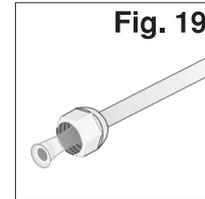


Fig. 19

Pour empêcher la fuite réfrigérante, enduisez la surface évasée de l'huile de réfrigération.

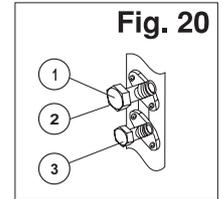


Fig. 20

1. Soupape de retenue
2. Service le port
3. Valve liquide

INSTALLATION DE L'AIR DE DISTRIBUTION MODULE

1. Soigneusement déballer le module et ajuster trombones dans les coins de cadre.

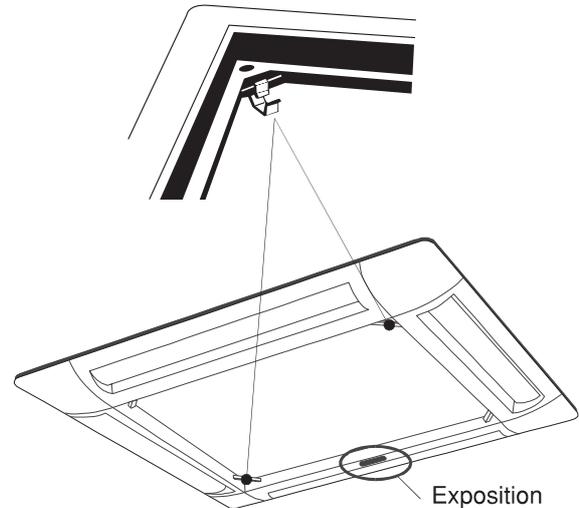


Fig. 21

2. Actuel le cadre l'unité, et s'appliquer de l'pression pour que les trombones engagent. Alors visser à sa place.

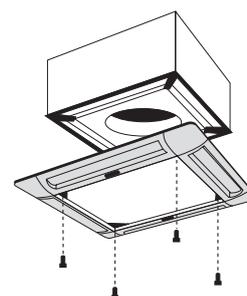


Fig. 22

3. Cachets sont illustrés dans diagramme dessous. Ils évitent:

- A Aérer par la passe
- B L'air traité étant distribué dans l'espace de plafond suspendu.

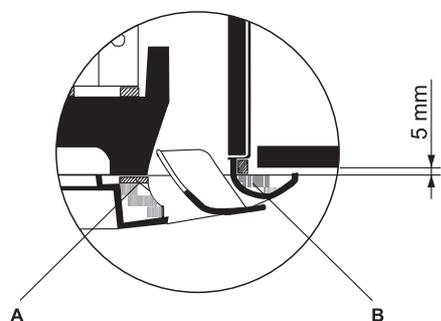


Fig. 23

4. Après l'installation, contrôlez que l'écart entre le cadre et le plafond suspendu est moins de 5 mm.

FILTRER L'INSTALLATION

1. Placer la grille d'entrée d'air dans les ouvertures marquées A, alors la grille avec serrures de côté et d'autre.

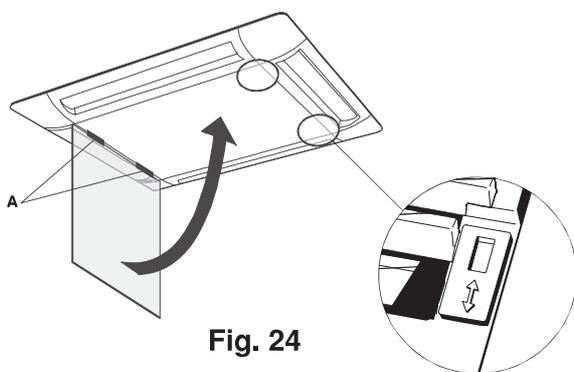


Fig. 24

2. Évitez courber le cadre avec un tirage excessif. Le cadre doit être correctement centré par rapport au plafond suspendu et, par-dessus, il doit fournir une séparation hermétique entre l'entrée d'air et la distribution d'air.

ÉVACUATION DES TUBES DE RÉFRIGÉRATION ET DE L'UNITÉ D'INTÉRIEUR

Après avoir connecté les syndicats des unités d'intérieur et extérieures, purgez l'air à partir des tubes et de l'unité d'intérieur comme suit:

1. Connectez les tuyaux de remplissage à une punaise au bas côté de l'ensemble de remplissage et au port de service de la soupape de retenue. Soyez sûr de connecter l'extrémité du tuyau de remplissage à la punaise au port de service.
2. Connectez le tuyau central de l'ensemble de remplissage à une pompe de vide.
3. Mettez en marche le passage d'alimentation électrique de la pompe de vide, arrêtez le commutateur latéral élevé et assurez-vous que l'aiguille dans la mesure démontre de 0 MPa (0 cm hectogramme) à -0,1 MPa (-76 cm hectogramme). Laissez la pompe fonctionner pendant quinze minutes.
4. Fermez la valve du bas côté de l'ensemble de remplissage et arrêtez la pompe de vide. Notez que l'aiguille dans la mesure ne devrait pas démontrer après approximativement cinq minutes.
5. Aucun problème pendant cinq minutes, mettez en marche le passage d'alimentation électrique de la pompe de vide et ouvrez la valve du bas côté de l'ensemble de remplissage.
6. Démontez le tuyau de remplissage de la pompe de vide et des ports de service de la soupape de retenue.
7. Serrez les chapeaux de port de service de la soupape de retenue.
8. Refaites 1 à 7 pour d'autres unités d'intérieur.
9. Enlevez les couvercles de valve de toutes les valves, et ouvrez-les à l'aide d'une clé mâle hexagonale.
10. Remontez les couvercles de valve sur toutes les valves.
11. Vérifiez les fuites de gaz de toutes les positions de connexion. Test avec le détecteur électronique de fuite ou avec une éponge immergée pour l'eau savonneuse pour des bulles.

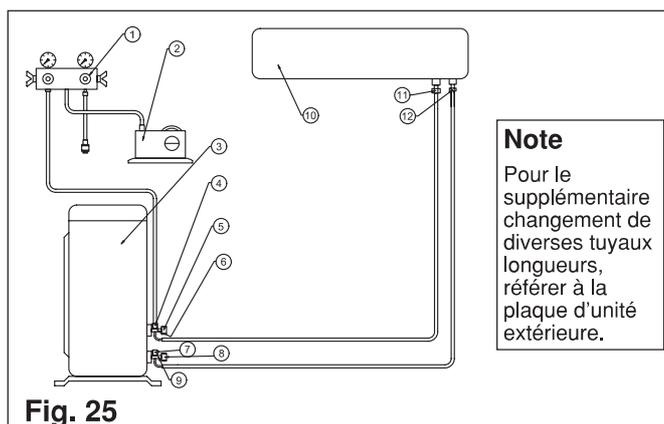


Fig. 25

Fig. 25

- | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
| 1. Ensemble de remplissage | 6. Soupape de retenue | 11. Raccordement de fusée d'aspiration |
| 2. Pompe de vide | 7. Service la valve | 12. Raccordement liquide de lièvres |
| 3. UNITÉ EXTÉRIEURE | 8. Chapeau | * Dans quelques modèles seulement |
| 4. Service la valve | 9. Valve liquide | |
| 5. Chapeau | 10. UNITÉ D'INTÉRIEUR | |

8

TÂCHES FINALES

1. Vérifiez tous les couvercles de valve et assurez-vous qu'ils avaient serré correctement. Fermez la couverture de valve.
2. Remplissez lacunes sur le mur entre les côtés de trou et la tuyauterie avec le scelleur.
3. Attachez le câblage et la tuyauterie au mur avec des brides en cas de besoin.
4. Actionnez l'unité pendant aucunes moins de 5 minutes au chauffage ou au mode de refroidissement.
5. Expliquez le déplacement de filtre, nettoyage et installation.
6. Actionnez le climatiseur ainsi que l'abonnée et expliquez toutes les fonctions.
7. Donnez les manuels d'opération et d'installation à l'abonnée.